

## 515. KÁROLYI MIHÁLY A MAGYAR KÜLÜGYMINISZTERIUMHOZ

(Párizs, 1948. szeptember 23.)

A brüsszeli hivatalos kiszállásaimmal kapcsolatban elkerülhetetlenül reprezentációs költségek fognak felmerülni. Tekintettel arra, hogy erre nézve eddig semmiféle utasítást nem nyertem, tisztelettel kérem annak közlését, hogy az esetenként felmerülő reprezentációs költségeket milyen alap terhére számolhatom el.<sup>1</sup>

MOL XIX-J-1-k 1. doboz (eredeti)

<sup>1</sup> A Külügyminisztérium illetékes osztálya szeptember 30-án javasolta a miniszter titkárságának, hogy miután a rendes kiszállási költségek nem elegendőek arra, hogy Károlyi Brüsszelben „állásának megfelelő szállodában a fogadásoknak megfelelő lakrészt béreljen”, s „Károlyi Mihály követ a legpontosabban szokott elszámolni a társadalmi kötelezettségekre kapott járandóságával, de ezt a járandóságot a párizsi kötelezettségei kimerítik ... brüsszeli reprezentációs költségei Miniszter Úr rendelkezési alapja terhére számoltassanak el”. Az előadói íven Mór Péter október 3-i feljegyzése: „Miniszter Úr hozzájárult. Ilyen értelemben értesíteni kell Károlyi követ urat.”

## 516. KÁROLYI MIHÁLY JEVGENYIJA OLHINÁHOZ

(Párizs, 1948. szeptember 23.)

Darling,

Enclosed I am sending you through Ylla one hundred dollars in Traveler's' Cheques. You must change it in a bank where you are known or where a friend of yours can vouch for you. I know it is not much but unfortunately I cannot send more. Due to the big social reforms in Hungary all that money and fortune which was given back to me has disappeared.<sup>1</sup> I don't complain for I am as you know fully in sympathy with these reforms that are already showing their good results as the standard of living of the poor has been raised; of course that of the wealthy class has been reduced.

I don't know if you got news of Judith's marriage with Zoltán Szabó who was cultural Attaché here in Paris and is quite a well-known author. The marriage is far from being an ideal one, - not because he has no money but because he is a typical highbrow<sup>2</sup> and as you know Judith is not at all in that line. Also he is a divorced man, 35 years old and has a 9 year old son. Tout ca is not very satisfactory but if they go on loving each other as they do now it will help them along.

Catherine's health is quite satisfactory but mine is not. I have heart trouble and blood pressure which goes up and down which is not very good. I am now nominated as Minister also in Brussels which means more work and more fatigue and I have to go every month or 6 weeks for 2 or 3 days to Brussels. My headquarters will of course stay in Paris. I am getting old and tired and I am longing see you. If I live maybe I could come over to the States in a year's time as a member of the Inter-Parliamentary Conference which will be held in Washington in 1949. Politically I am just as I was, very near to you.

With all my love, God bless you

PIL 704. f. 132. ó. e. (eredeti)

\*

Kedvesem,

Mellékelten küldök magának Ylla révén száz dollárt Traveler's csekkben. Olyan bankban kell beváltani, ahol ismerik, vagy ahol egy barátja jól állhat magáért. Tudom, hogy ez nem sok, de sajnos nem tudok többet küldeni. A nagy magyarországi szociális